

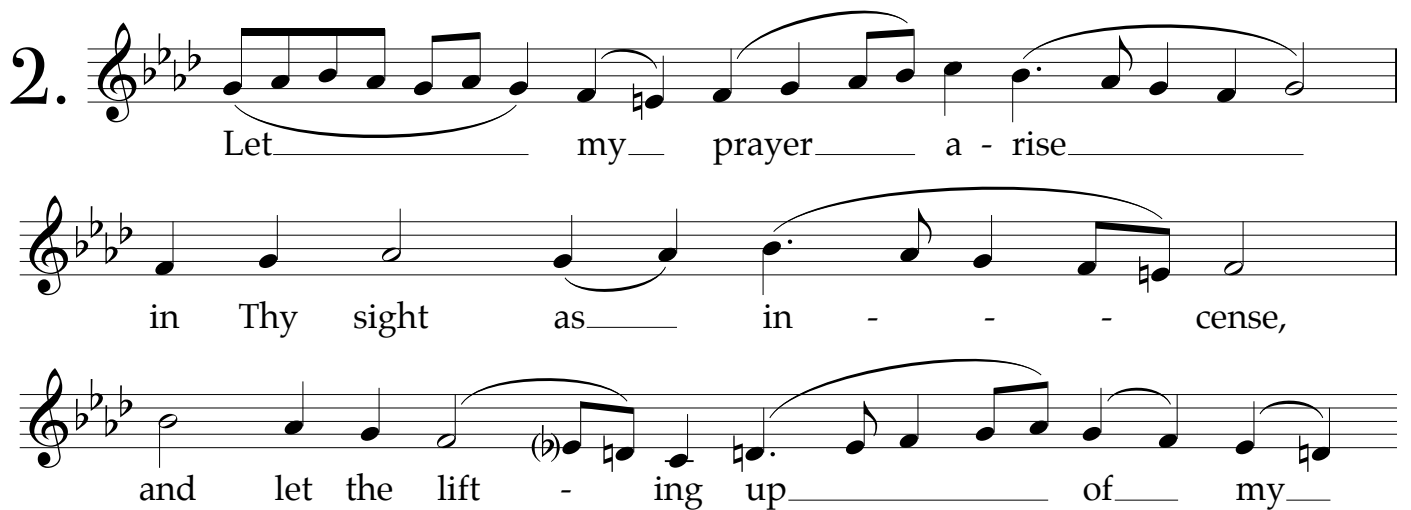
# SERBIAN OSMOGLASNIK - TONE 5

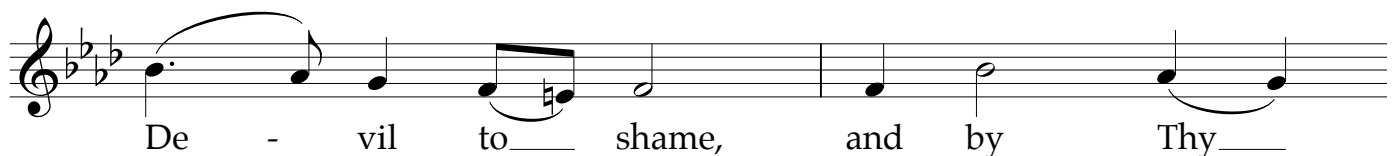
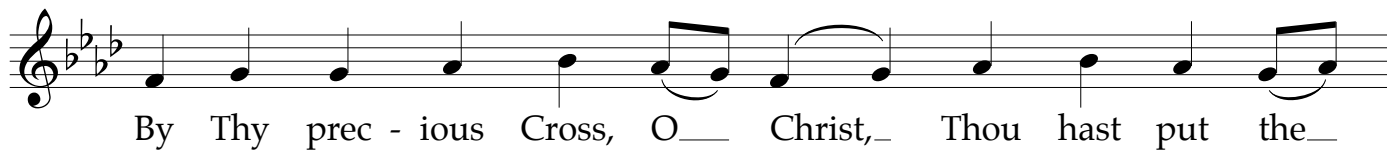
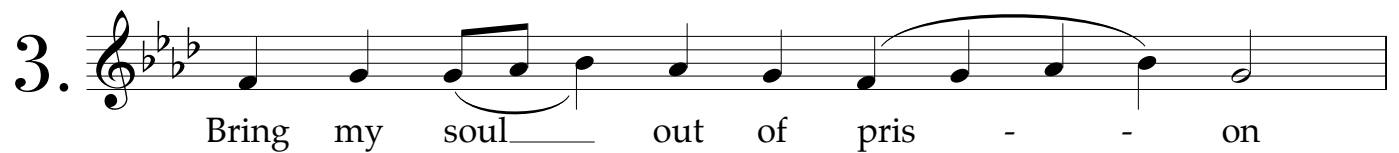
## VESPERS

### LORD I CALL UPON THEE

Adaptation by  
Nikola Resanovic

1.    
Lord I call up - on Thee,  
hear me! Hear me, O Lord!  
Lord I call up - on Thee, hear me!  
or: (voice of my prayer.)  
Re - ceive the voice of my prayer  
when I call up - on Thee.  
Hear me, O Lord!

2.    
Let my prayer a - rise  
in Thy sight as in - - - cense,  
and let the lift - ing up of my



4. 

The right - eous a - wait me,



for Thou wilt deal boun - ti - ful - ly with me.



Christ who grant-ed Res - ur-rec-tion to the hu - man race,



was led as a sheep to the slaught - er!



The prin - ces of hell were fright - ened by this,



and the gates of sor - row were lift - ed!



Christ the King of glo - ry had en - tered,



say - ing to those in chains, "Go forth!"



And to those in dark - ness, "Come to the light!"

5. 

Out of the depths I cry to Thee, O Lord!



Lord hear my voice.



O great wonder! The Cre-a - tor of the in - vis - i - ble



suf - fered in the flesh in His love for man,



and rose im - mort - - al!



Come, O sons of na - tions let us wor - ship Him!



For de - liv - vered from er - ror by His ten - der - heart - ed - ness,



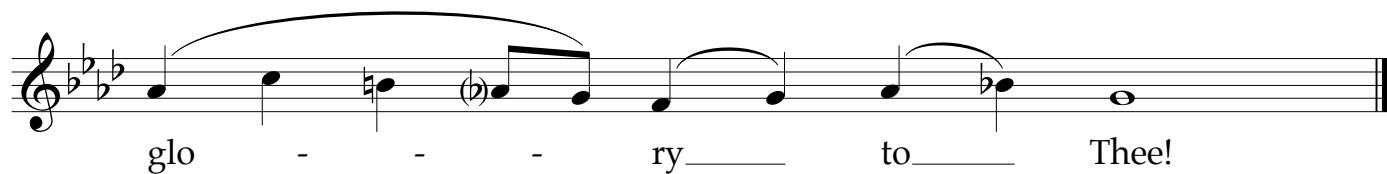
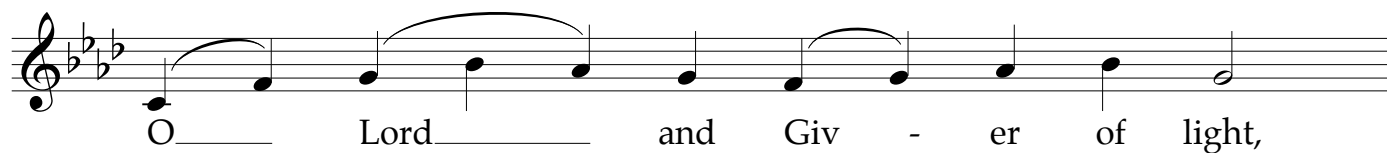
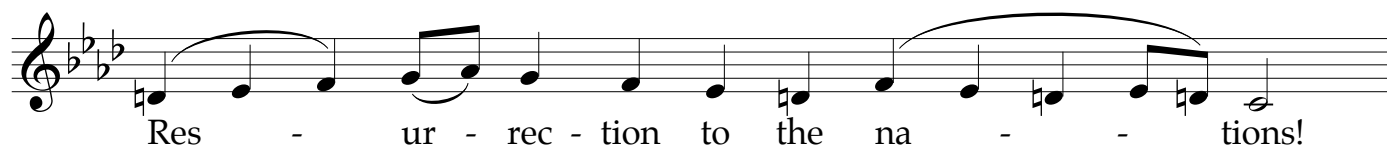
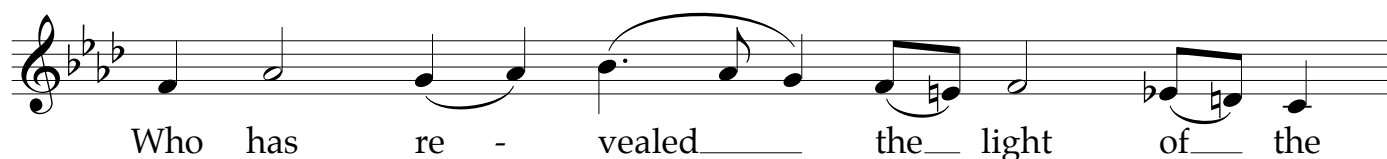
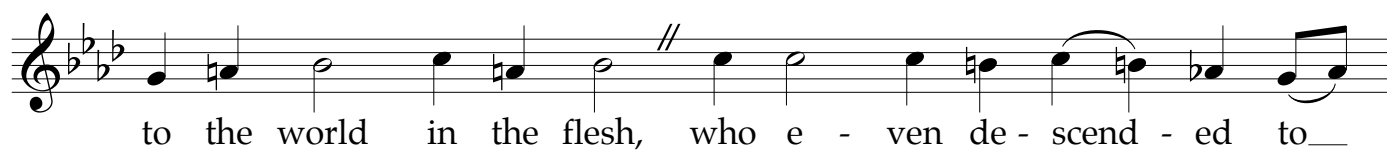
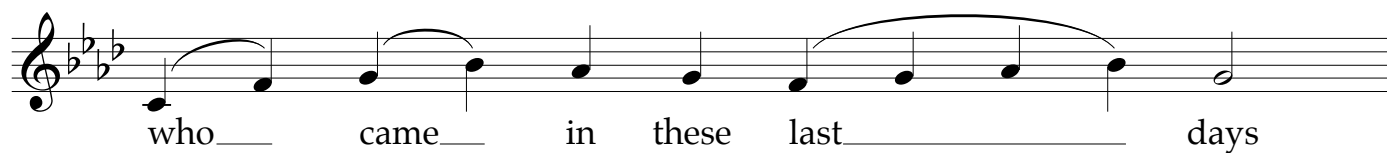
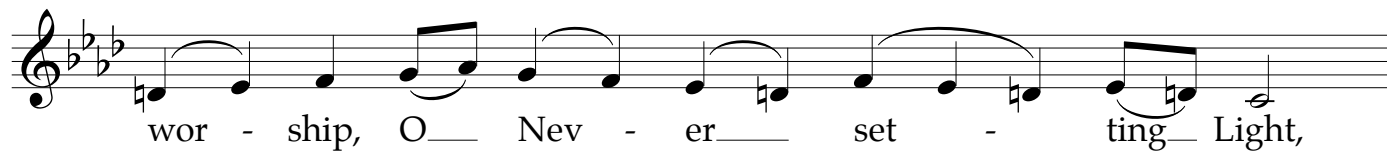
we have learned to sing of One God in three Per - sons!

6. 

Let Thine ears be at - ten - tive



to the voice of my sup - pli - ca - tion.



7. 

If Thou, Lord, should mark in - i - qui - ties,



O Lord, who shall stand?



But there is for - give - ness with Thee.



We glo - ri - fy Christ the lead - er of our sal - va - tion!



By His Res - ur - rec - tion from the dead,



the world was saved from de - ceit!



The as - sem - bly of an - gels re - joic - es,



as the de - ceit of de - mons is o - ver - thrown!



Fall - - en A - dam ris - es,



as the De - - vil falls!



8. For Thy name's sake I have wait-ed pa-tient-ly for Thee, O Lord.



My soul has wait - ed pa - tient - ly for Thy word.



My soul has trust - ed in the Lord.



When the guards were ap-point-ed by the trans-gress-ors of the law,



they were told to con - ceal the Res - ur - rec - tion of Christ;



for they said to them take this sil - ver and say:



Be - hold while we were a - sleep



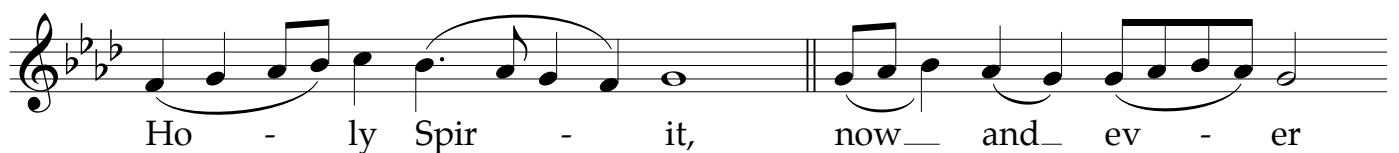
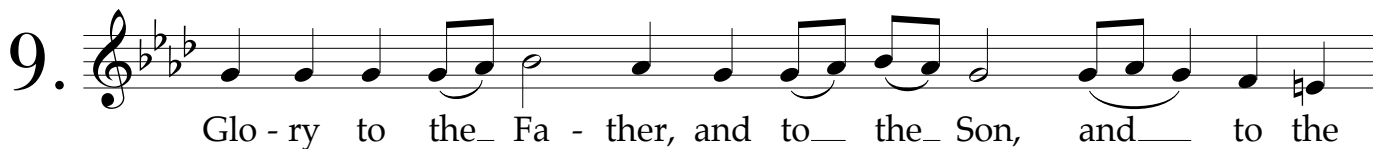
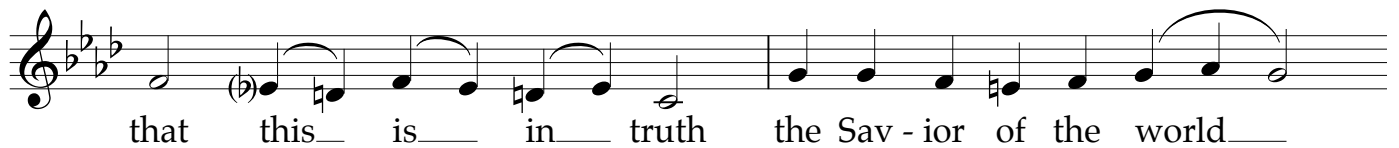
the bod - y was sto - len from the tomb.



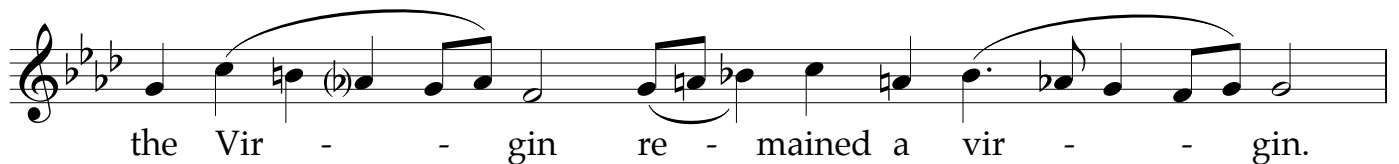
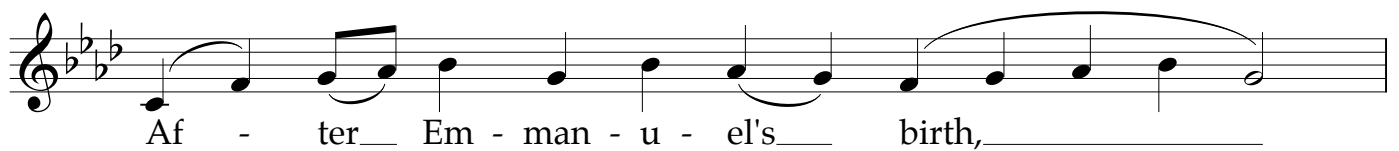
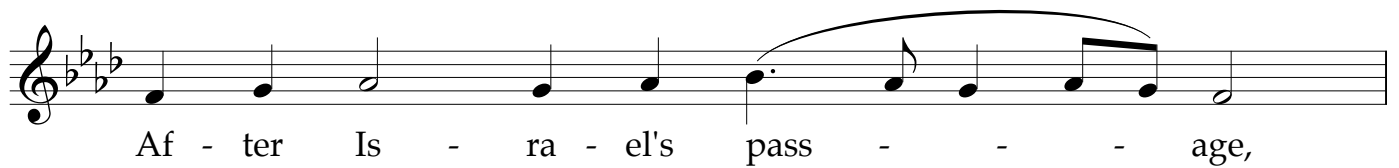
But who has ev - er seen or heard at an - y time



that a bod - y was sto - len, es - pe - cial - ly if it was







APOSTICHA

10. 

We mag - ni - fy — Thee in songs of praise,



O Sav - ior Christ, —



who took on flesh with - out for - sak - ing heav - - en!



By ac - cept - ing the Cross and death — for — our — sake,




as the Lord — and Lov - er of man,




Thou didst o - ver - throw the gates — of — hell,




and didst a - rise — on the third day sav - ing our souls! —

11. 

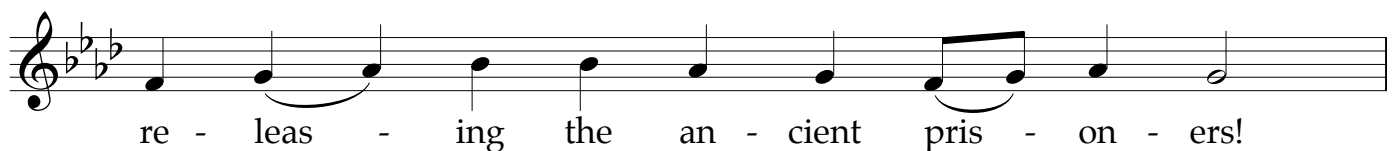
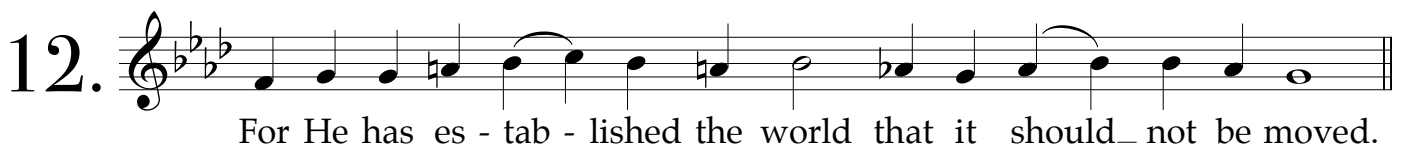
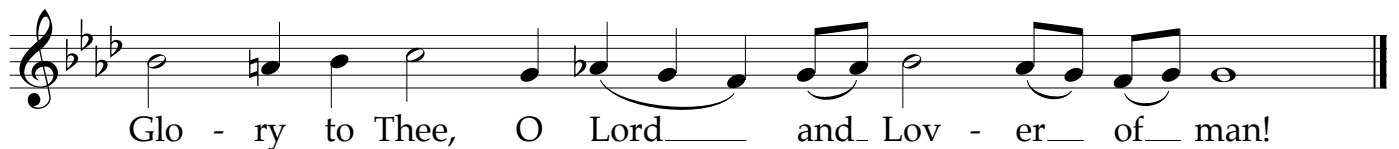
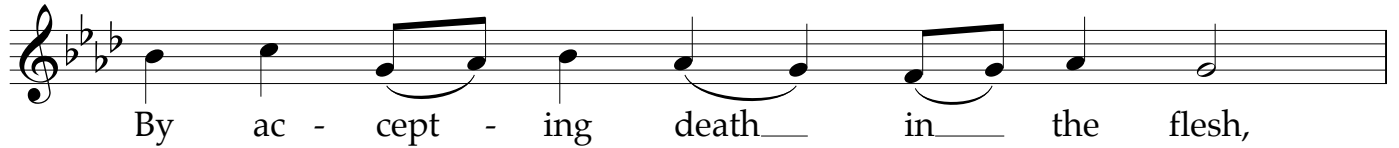
The Lord — is — King! He is robed in maj - es - ty!

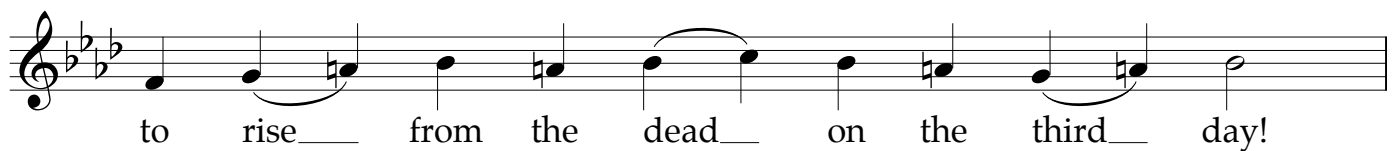
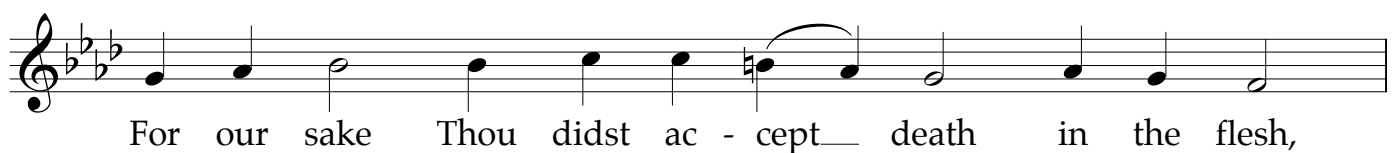
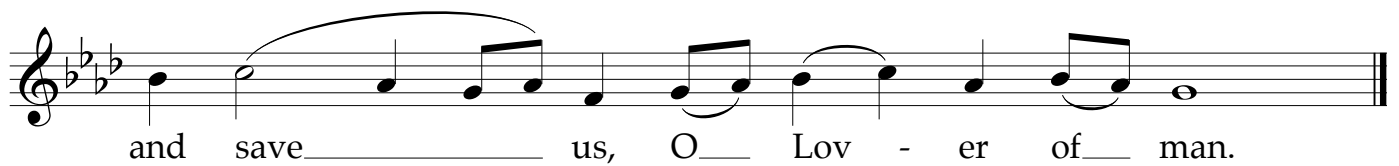
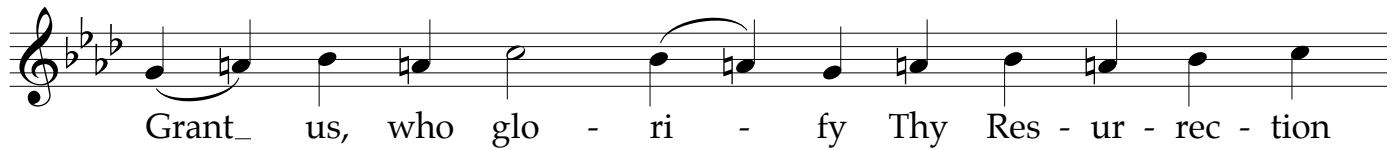


By be - ing pierced in the side, O Giv - er of Life,



Thou hast poured out drops of life — and sal - va - tion for all.





14. 

Glo-ry to the Fa - ther, and to the Son, and to the Ho-ly Spir - it,



now and ev - er and un - to a - ges of a - ges. A - men.



O most\_ pre - cious Vir - gin! You are the Gate, the Tem - ple,



the Pal - ace, and the Throne\_ of the Lord,



from\_ you my Re - deem - er Christ\_\_\_\_\_ the Lord,



ap - peared to those a - sleep in dark - - - ness!



He is the Sun of Right - eous - ness who de - sired



to en - light - en His im - age, whom He had cre - a - - ted!



Since you pos - sess\_ mo - ther - ly bold - ness be - fore\_\_\_\_\_ Him,

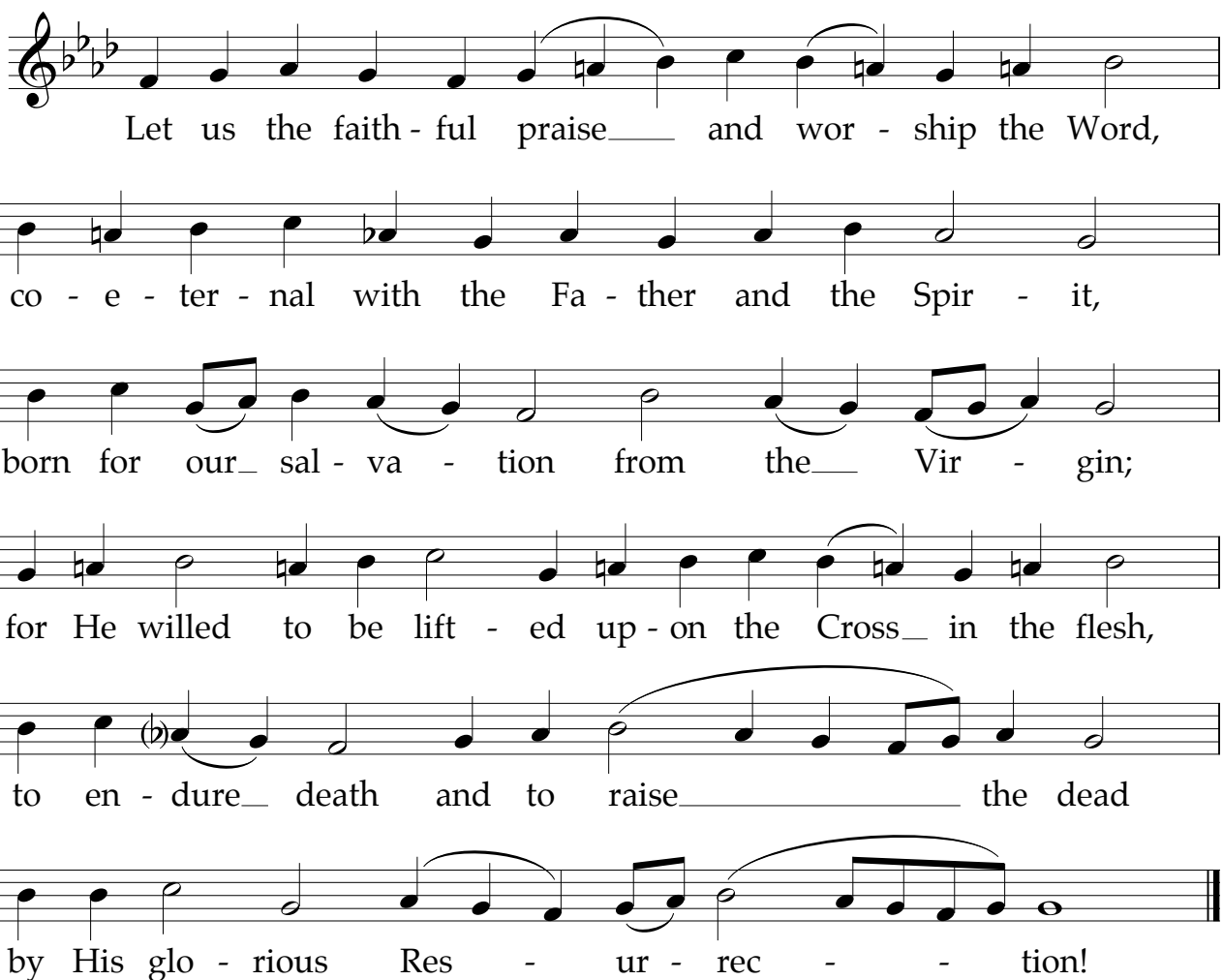


O all - praised\_\_\_\_\_ La - - - - dy,



pray un - ceas - ing - ly that our souls\_\_\_\_\_ may be saved!\_\_\_\_\_

## TROPARION

15. 

Let us the faith - ful praise\_\_\_ and wor - ship the Word,  
 co - e - ter - nal with the Fa - ther and the Spir - it,  
 born for our\_ sal - va - tion from the\_\_\_ Vir - gin;  
 for He willed to be lift - ed up - on the Cross\_ in the flesh,  
 to en - dure\_ death and to raise\_\_\_\_\_ the dead  
 by His glo - rious Res - ur - rec - - tion!

HYMN TO THE THEOTOKOS

16. 

Glo-ry to the Fa - ther, and to the Son, and to the Ho-ly Spir - it,



now and ev - er and un - to a - ges of a - ges. A - men.



Re - joice, O im - pass - a - ble Gate of the Lord! \_\_\_\_\_



Re - joice, O Wall and pro - tec - tion of those who run to you!



Re - joice, O un - shake - a - ble Re - fuge!



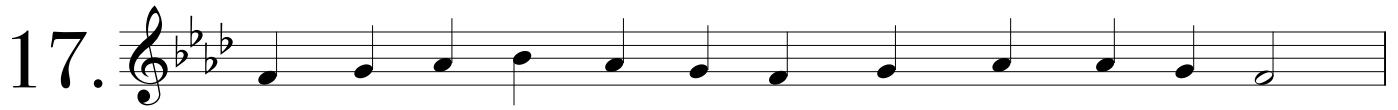
Re - joice, O Vir - gin Mo - ther of your God



and Cre - a - tor! Do not cease pray - ing



for those who praise you and wor - ship your Son!

MATINS

The Lord is God and has re - vealed Him - self to us!



Bless - ed is He that comes in the name\_ of the\_ Lord!



The Lord is God\_\_\_ and has re - vealed Him - self to us!



Bless - ed is He\_\_ that comes in the name\_ of the\_ Lord!

THE FIRST KATHISMA

Let us ven - er - ate the Cross\_ of the Lord.



Let us hon - or with song His ho - ly bur - i - al,



and glo - ri - fy His di - vine Res - ur - rec - tion.

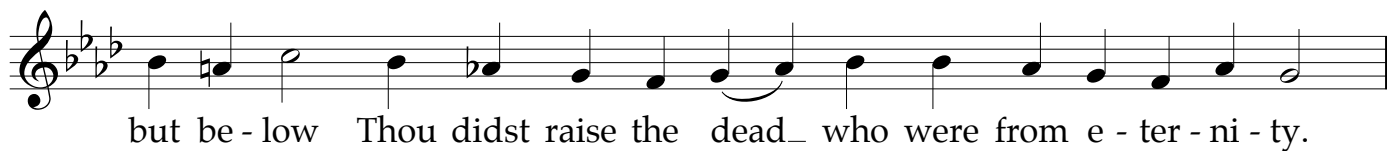
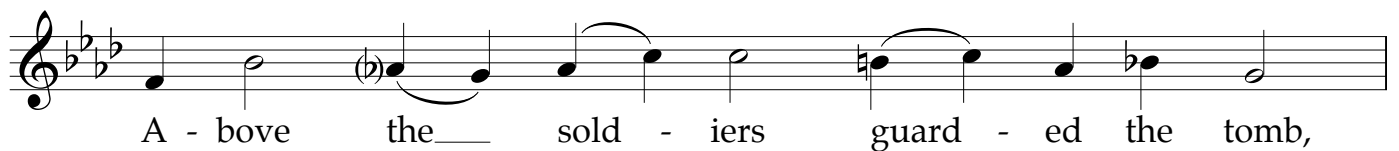
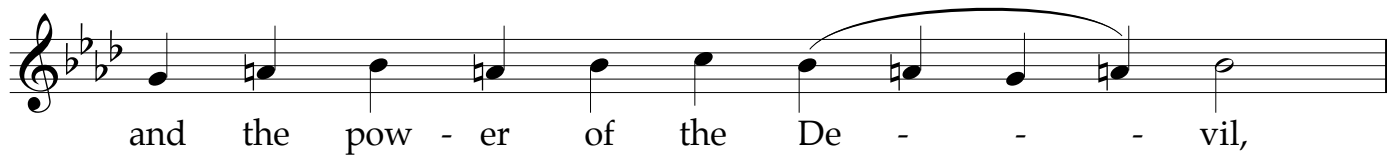


For\_ He has raised the dead from the grave\_ since He\_ is\_ God.



And He has led cap - tive the might of death //





20. 

Glo-ry to the Fa - ther, and to the Son, and to the Ho-ly Spir - it,



now and ev - er and un - to a - ges of a - ges. A - men.



Re-joice, O Ho-ly Moun - tain\_ whom the Lord\_ crossed in pass - ing.



Re - joice,\_ O res - pir - ing\_ Bush\_ un - con - sumed.



Re - joice, O you\_ who a - lone\_ are a bridge



for the world\_ to - wards\_ God,



trans - fer - ing the dead\_ to e - ter - nal\_ life.



Re - joice, O\_ Pure One\_ free\_ of cor - rup - tion,



who did give birth with - out wed - lock\_



to the Sav - ior of the\_ world!

THE SECOND KATHISMA

21. 

Af - ter Thy third day Res - ur - rec - tion, O Lord, —



and af - ter the wor - ship of Thy dis - ci - ples, //



Pe - ter cried un - to Thee: "The wo - men were bold —



be - fore Thee, but I did cow - er fear - ing;



the thief spoke great - ly of Thy di - vin - i - ty,



but I de - nied Thee un - great - ful - ly.



Would'st Thou still, I won - der, call me a dis - ci - ple,



or make me a fish - er of the deep?



Ne - ver - the - less, O God, re - ceive me, and save me.

22. 

I will con - fess to Thee, O Lord with all my heart.



I will pro - claim all Thy won - d'rous works!



The trans - gress - ors of the law, O Mer - ci - ful Lord,



nailed Thee bet - ween two thieves, and pierced Thy side with a spear.



And Thou didst sub - mit to bur - i - al, O Thou



who didst in - vade the gates of ha - des



and did rise in three days.



Where - fore, the wo - men hast - ened un - to Thee, and told the



a - pos - tles good tid - ings of the Res - ur - rec - tion.



O Tran - scend - ent Sav - ior, the praise of the an - gels,



bles - ed Lord, glo - ry to Thee!



Glo-ry to the Fa - ther, and to the Son, and to the Ho-ly Spir - it,



now and ev - er and un - to a - ges of a - ges. A - men.



O Un - wed - ded Bride, The - o - to - - - kos,



you have changed\_ Eve's\_ sor - row to joy.



We wor - ship - ping be - liev - ers give\_ praise\_ to\_ you.



For you did lift\_ us\_ up from the first\_ curse.



And now in - ter - cede un - ceas - ing - ly,



O all ho - ly\_ One, for\_ our sal - va - - - tion.

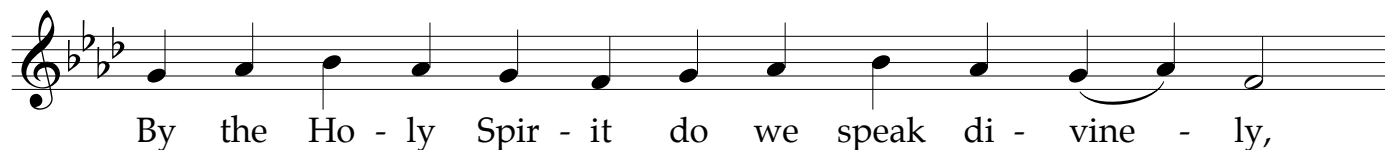
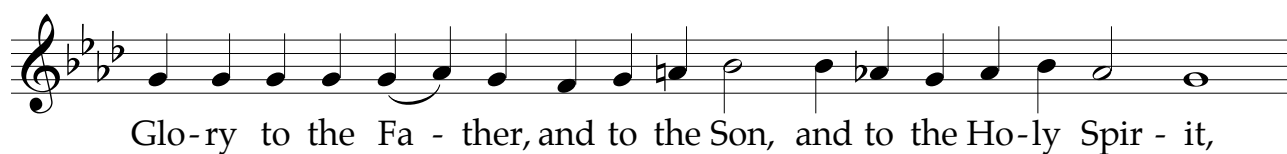
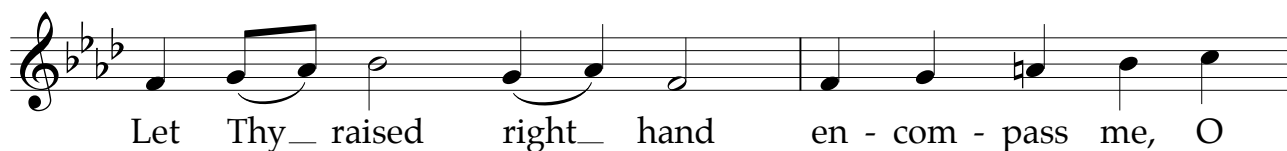
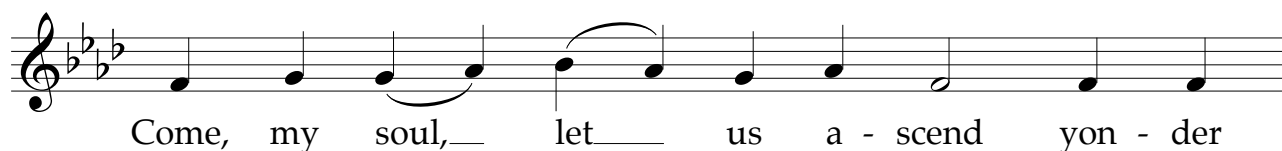
THE FIRST ANTIPHON

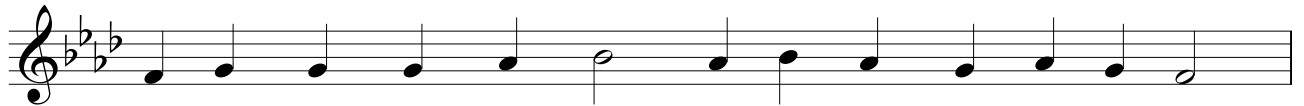
O my Lord, I sing to Thee like Da-vid in my sor - row.



Save my soul from the de - ceit - ful tongues.



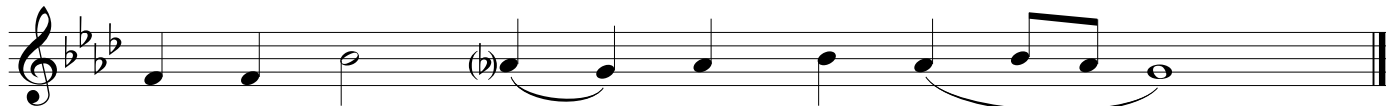
THE SECOND ANTIPHON

THE THIRD ANTIPHON

I have been filled with great joy by those who say to me:



Let us go in - to the courts\_ of the Lord.



I have of - fered\_ con - stant prayer.\_\_\_\_\_



In the house of Da - vid awe - some won - ders take\_ place.



For there is a burn - ing fire con - sum - ing ev - ery e - vil mind.



Glo - ry to the Fa - ther, and to the Son, and to the Ho - ly Spir - it,



now and ev - er and un - to a - ges of a - ges. A - men.



The Ho - ly Spir - it is the el - e - ment of life and its be - gin - ning;



for through Him does ev - ery liv - ing thing\_ breath;



as is the Fa - ther to - geth - er with the Word.\_\_\_\_\_




PROKEIMENON

25.  A - rise, O Lord my God! And let Thy hand be


 lift - ed up, for Thou dost reign for - ev - er!


26.  Let ev - ery breath praise the Lord!


 Let ev - ery breath praise the Lord!

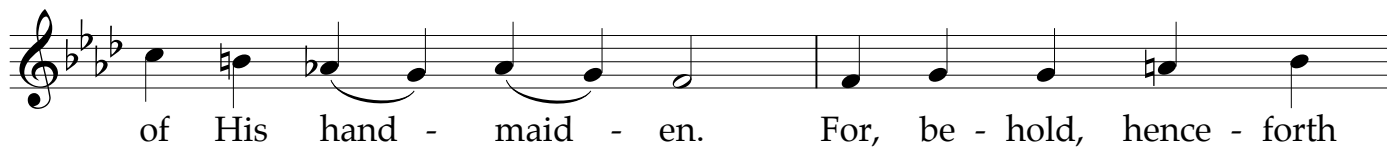
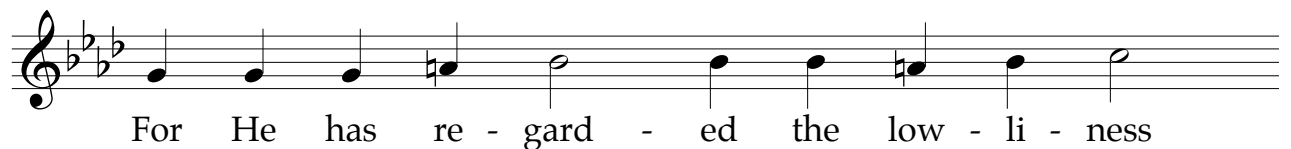
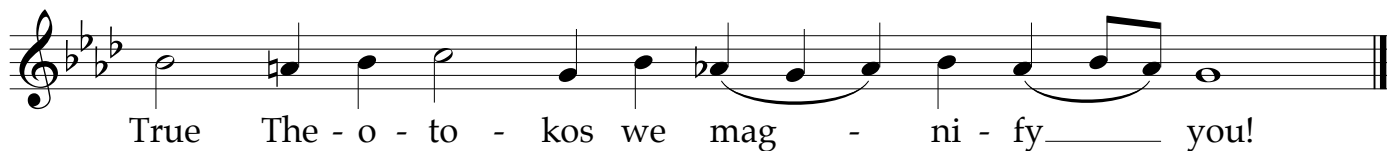
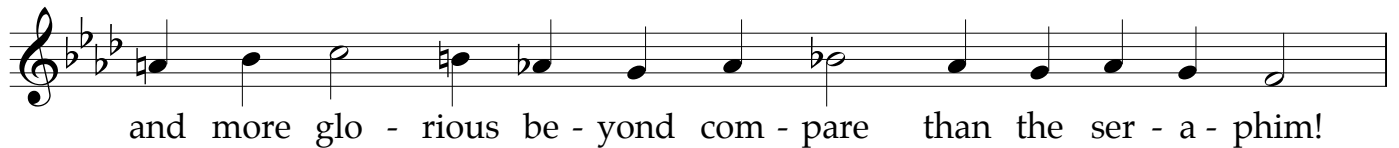
 Praise God in His sanc - tu - a - ry!

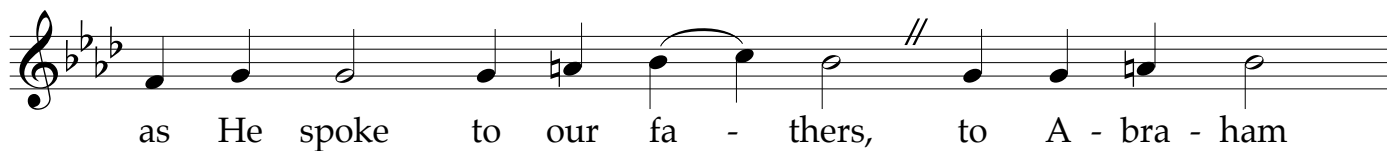
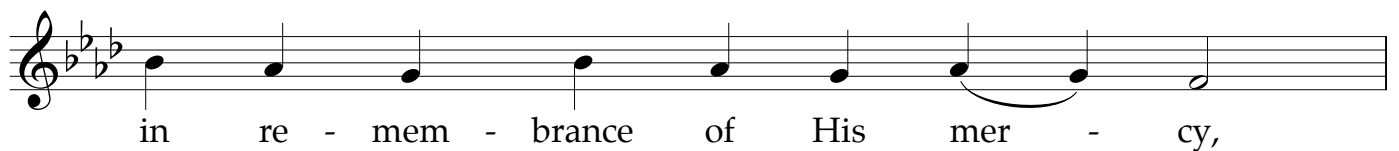
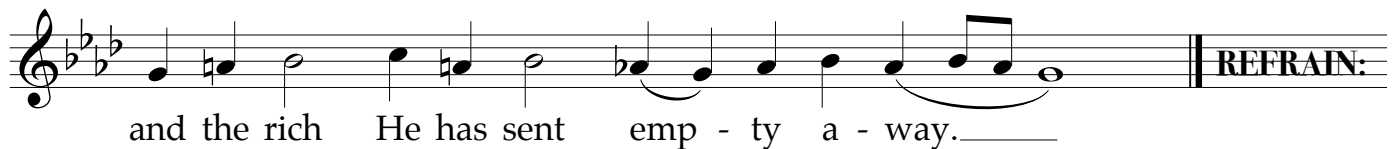
MY SOUL MAGNIFIES THE LORD

27.  My soul mag - ni - fies the Lord,


 and my spir - it re - joic - es

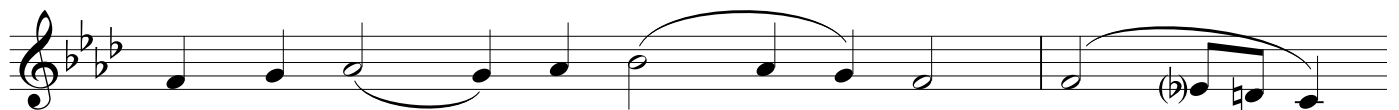
 in God my Sav - - - ior!







VERSES OF PRAISE

28.  Let ev - ery breath \_\_\_\_\_ praise \_\_\_\_\_ the Lord! \_\_\_\_\_


 Praise the Lord \_\_\_\_\_ from heav - en! Praise \_\_\_\_\_


 Him \_\_\_\_\_ in \_\_\_\_\_ the \_\_\_\_\_ high - - est!

 To Thee, \_\_\_\_\_ O God, \_\_\_\_\_ is due \_\_\_\_\_ a \_\_\_\_\_ song! \_\_\_\_\_

29.  Praise \_\_\_\_\_ Him \_\_\_\_\_ all you an - gels of His!

 Praise \_\_\_\_\_ Him \_\_\_\_\_ all \_\_\_\_\_ His \_\_\_\_\_ hosts! \_\_\_\_\_

 To Thee, \_\_\_\_\_ O God, \_\_\_\_\_ is due \_\_\_\_\_ a \_\_\_\_\_ song! \_\_\_\_\_

30.  To ex - e - cute on them the judge - ment writ - ten:

 This glo - ry \_\_\_\_\_ is \_\_\_\_\_ for \_\_\_\_\_ all \_\_\_\_\_ His \_\_\_\_\_ Saints! \_\_\_\_\_

The grave, O Lord, hav - ing been sealed by the trans - gres - sors  
of the law, Thou didst e - merge from with - in like as Thou wast  
born of the The - o - to - - kos; for the bod - i - less  
an - gels did not know how Thou wast in - car - - nate:  
Like - wise, the guard - ian sol - diers were not a - ware when Thou  
didst a - rise; for these two mat - ters were con - cealed  
from all seek - ers. But the won - ders ap - peared  
to those who wor - shipped in mys - t'ry and faith.  
There - fore, grant us who of - - fer praise:  
Joy and great mer - cy.

31. 

Praise God in His sanc - tu - a - ry!



Praise Him in His might - y firm - a - ment!



O Lord, Thou hast de - mol - lished the ev - er - last - ing gates and



bro - ken a - sun - der the chains, Thou didst rise from the Tomb



leav - ing be - hind the wrap - pings and oint - ments in the grave,



in test - i - mon - y of Thy three day bur - i - al,



and didst go be - fore in - to Gal - i - lee.



O Thou who wast kept in a cave.



Great, there - fore, are Thy mer - cies, O In - ef - fa - ble



Sav - ior, have mer - cy up - on us.



Praise Him for His pow - ers! Praise Him



ac - cord - ing to His ex - ceed - ing great - ness.



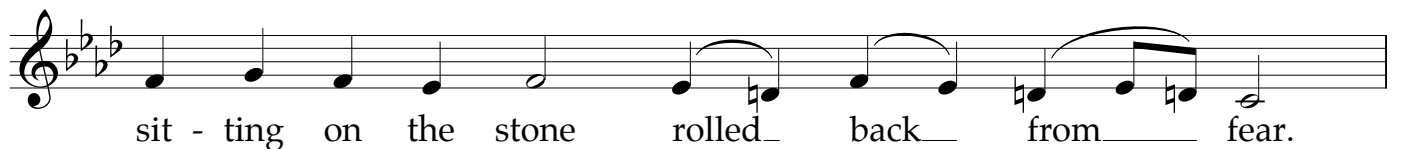
The wo - men did hast - en to Thy tomb to be - hold Thee,



O Lord, who didst suf - fer for us.



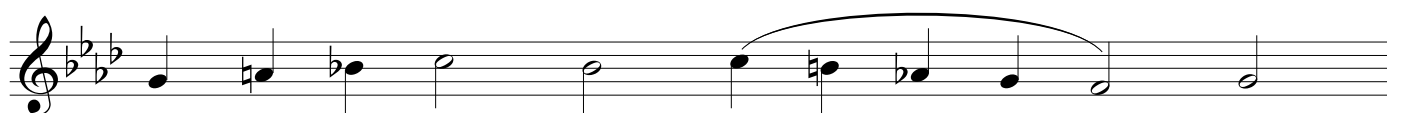
And when they ar - rived draw - ing near they saw the an - gel



sit - ting on the stone rolled back from fear.



And he shout - ed to them say - ing:



The Lord is ris - en, go and



tell the dis - ci - ples that the Sav - ior



of our souls is ris - en from the dead.

33. 

Praise Him with trumpet sound!



Praise Him in psalms and harp.



O Lord, Thou didst enter into Thy disciples,



the doors being closed as Thou didst come out of the sealed tomb,



showing the suffering of the flesh



which Thou didst accept, O Savior, in long-suffering.



For Thou didst submit to pains patiently



since Thou art the seed of David.



But since Thou art the Son of God Thou didst liberate the world.



Great, therefore, are Thy mercies, O Incomprehensible



Savior, have mercy upon us.



THEOTOKION

34. 

Glo-ry to the Fa - ther, and to the Son, and to the Ho-ly Spir - it,



now and ev - er and un - to a - ges of a - ges. A - men.



You are most bless - ed, O Vir - gin— The - o - to - kos!



For through the One who was born of you,



hell has been cap - tured and A - dam re - called!—



The curse has been an - nulled and Eve— set— free!



Death has been slain— so we are giv - en life.



Where - fore, we cry a - loud ex - tol - ling in song:



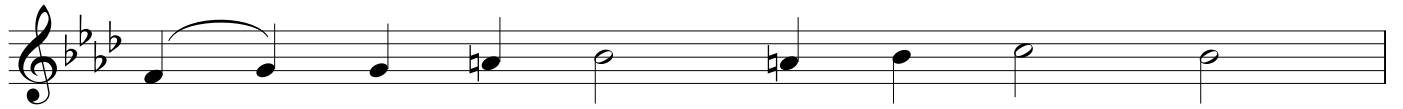
Bless - ed is Christ— our God,



whose good will it— was, glo - - ry to Thee!

THE GREAT DOXOLOGY

Glo - ry to Thee who has shown us the light! \_\_\_\_\_



Glo - ry to God in the high - est,



and on earth peace good will to - wards men.



We praise Thee, we bless Thee, we \_\_\_\_\_



wor - ship Thee, we glo - ri - fy Thee,



we thank Thee for Thy great glo - ry!



O Lord, heav - en - ly King, God the Fa - ther

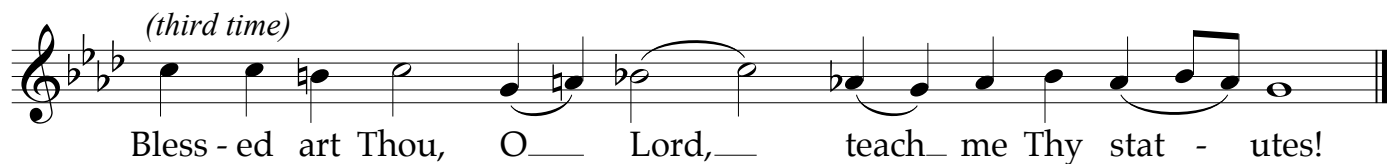
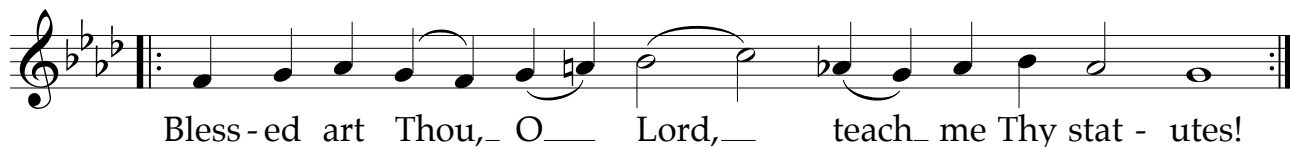
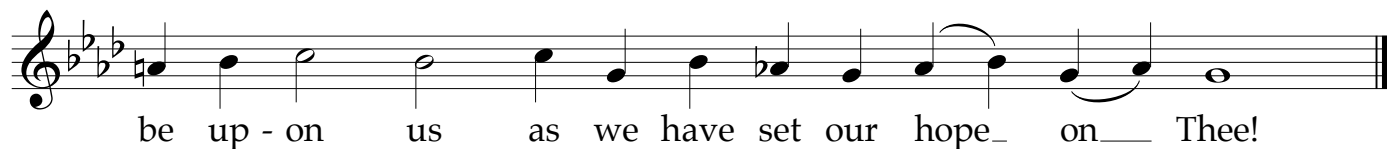
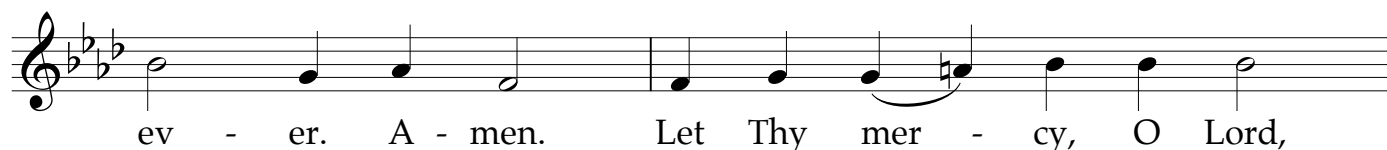


Al - mighty! O Lord, the on - ly be - got - ten Son



Je - sus Christ, and the Ho - ly Spir - it!

O Lord God, Lamb of God, Son of the Fa - ther,  
who tak - est a - way the sins of the world, have  
mer - cy on us. Thou who tak - est a - way  
the sins of the world, ac - cept our prayer.  
Thou who sit - test at the right hand of the Fa - ther,  
have mer - cy on us. For Thou a - lone art ho - ly,  
Thou a - lone art the Lord, Je - sus Christ,  
in the glo - ry of God the Fa - ther. A - men!  
Ev - ery - day I will bless Thee, and praise Thy name  
for - ev - er, un - to a - ges of a - ges!



Lord, I have fled to Thee, teach me to do Thy will,

for Thou art my God!

For with Thee is the fountain of life.

In Thy light shall we see light!

Con - tin - ue Thy mer - cy on those who know Thee!

Ho - ly God, Ho - ly Might - y,

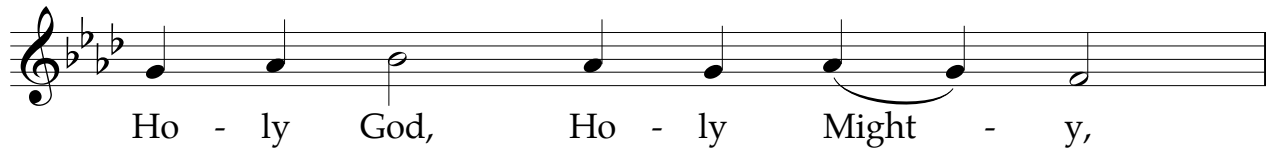
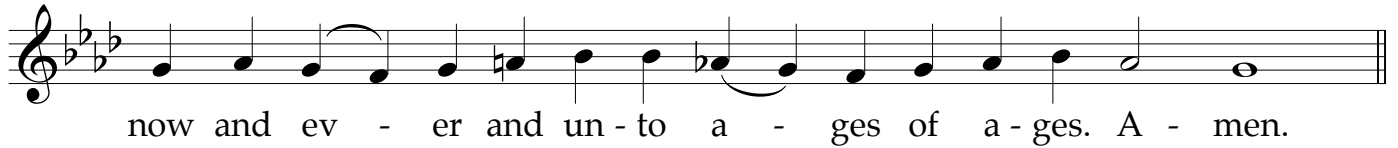
Ho - ly Im - mort - al have mer - cy on us.

*(third time)*

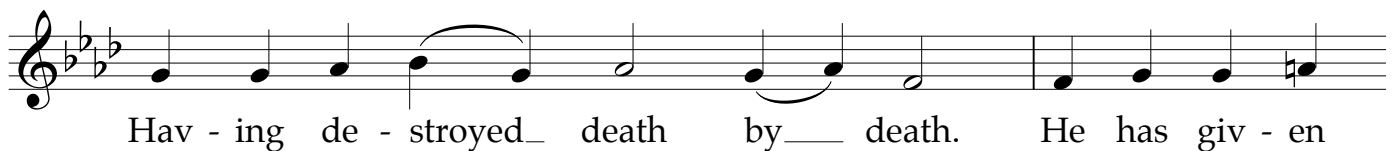
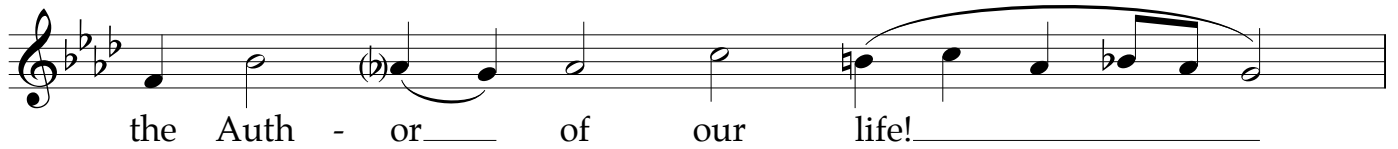
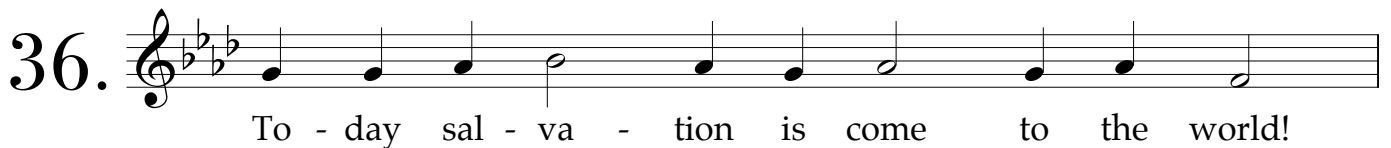
Ho - ly God, Ho - ly Might - y,

Ho - ly Im - mort - al have mer - cy on us.

Glo-ry to the Fa - ther, and to the Son, and to the Ho-ly Spir - it,



TROPARION OF THE RESURRECTION



LITURGY

37. 

Bless - ed\_\_\_ are the mer - ci - ful,



for they\_\_\_ shall ob - tain\_\_\_ mer - cy.



The\_\_\_ thief\_\_\_ on the Cross be - lieved in Thee



af - firm - ing that Thou art God, O Christ.



From the\_ depth\_ of his heart and with - out guile\_ He con - fessed\_ Thee:



Re - mem - ber me, O\_\_\_ Lord\_ in Thy\_ king - dom.

38. 

Bless - ed\_\_\_ are the pure in heart,



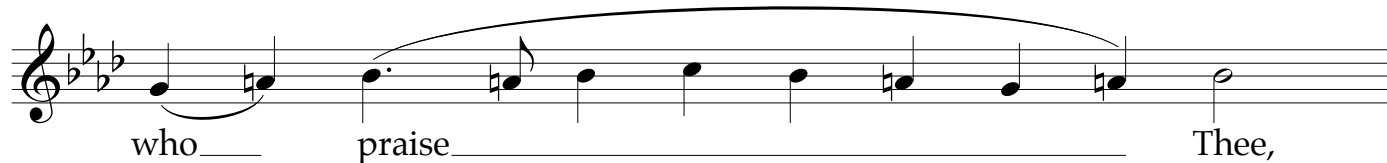
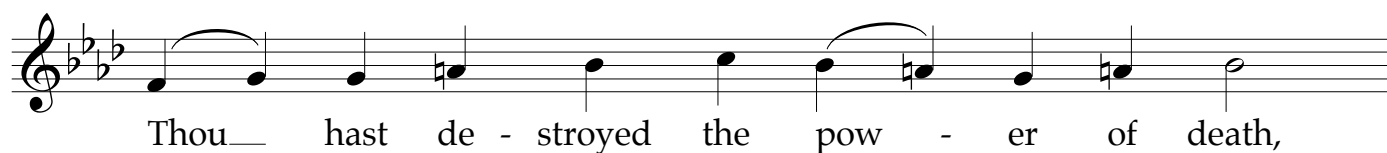
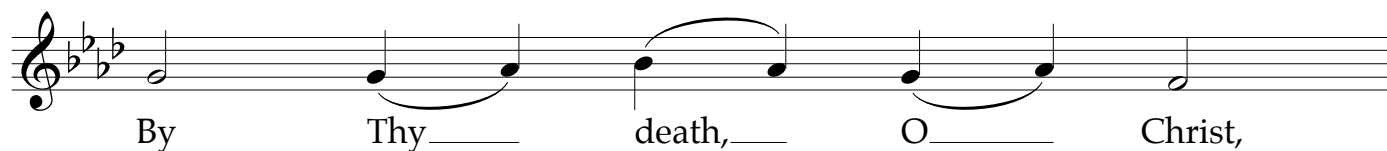
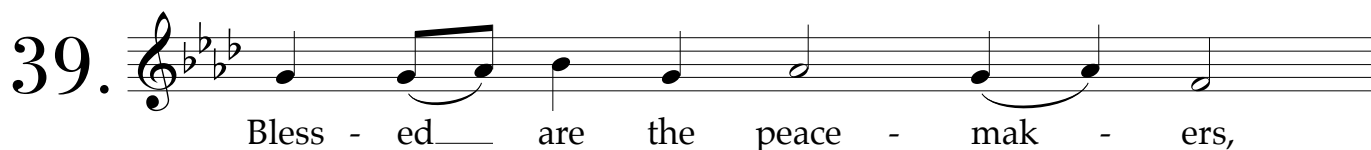
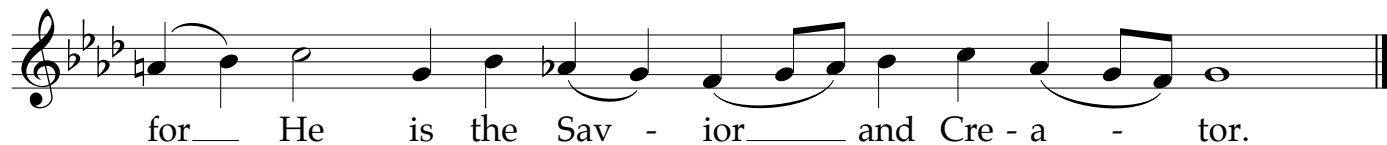
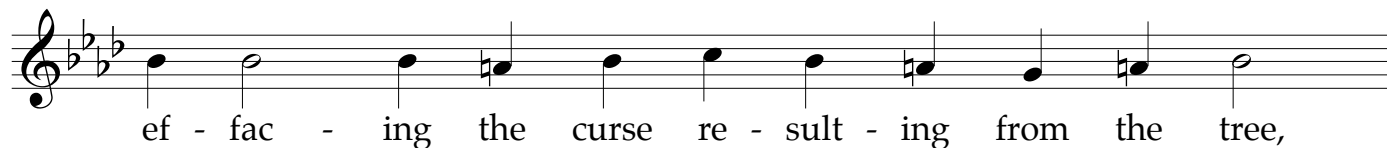
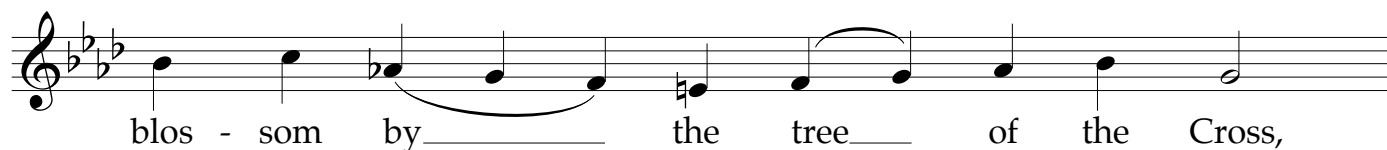
for they\_\_\_ shall\_\_\_ see\_\_\_ God.\_\_\_\_\_



Let us sing in u - - - ni - son



to Him who made\_\_\_ life\_\_\_ for\_\_\_ our\_\_\_ kind





40. 

Bless - ed are those who are per - se - cu - ted for right -



eous - ness sake, for their's is the king - dom of heav - en.



The no - ble wo - men, O Christ,



did come to Thy grave,



seek - ing to a - noint Thee, O Giv - er of life.



An an - gel did ap - pear to them





shout - ing: The Lord is ris - en!

KONTAKION

41.  Thou didst de - scend in - to hell, O my Sav - ior,  
 shat - ter - ing its gates as Al - might - - y;  
 res - ur - rec - ting the dead as Cre - a - - tor,  
 and de - stroy - ing the sting of death.  
 Thou hast de - liv - ered A - dam from the curse, O Lov - er of man,  
 and we all cry to Thee O Lord, save us!

PROKEIMENON

42.  Thou, O Lord, shall pro - tect us and pre - serve us  
 from this gen - er - a - tion for - ev - er.

# APPENDIX

## Variants on "LORD I CALL" melody

Lord I call up - on Thee,

Lord I call up - on Thee,

hear me! Hear me, O Lord!

hear me! Hear me, O Lord!

Lord I call up - on Thee, hear me!

Lord I call up - on Thee, hear me!

Re - ceive the voice of my prayer

Re - ceive the voice of my prayer

when I call up - on Thee.

when I call up - on Thee.